

# Coupe de Cendres [La]

Auteur(s) : Rabearivelo, Jean-Joseph

Présentation de la collection

L'intrigue qui structure et unifie le premier recueil publié de Jean-Joseph Rabearivelo est celle d'une rupture amoureuse envisagée avec un fatalisme un peu cynique qui n'entame pourtant pas l'amertume. Le jeune poète – il n'a que 21 ans en 1924 – voit déjà s'accumuler les ruines et les tombes derrière lui et, ce faisant, il manifeste à fleur de peau un mode de sensibilité bien malgache où la présence de la mort, et des morts surtout, oriente et inspire sans cesse les vivants qui leur sont tributaires. Le titre choisit de mettre l'accent sur l'amertume et sur le ressassement peut-être complaisant qu'elle induit : il s'agit en effet de boire cette coupe de deuil jusqu'à la lie, ou plutôt jusqu'à la cendre exténuée de toute possible illusion. En ce premier livre, Jean-Joseph Rabearivelo proclame l'essentiel partagé de son inspiration qu'il tiendra jusqu'au bout : d'une part, le recours plein d'inventivité et d'exubérante virtuosité au mètre étranger ; et, d'autre part, le trésor de la poésie traditionnelle et celui, pour lui non moins riche et précieux, de la poésie contemporaine de langue malgache. Ainsi, la seconde partie de notre recueil est composée de quatre « poèmes traduits du malgache par l'auteur » et nous disposons du texte original de trois d'entre eux : « Legs », « La nouvelle tombe » et « Choses à oublier » (voir « Poèmes épars en malgache, 1922-1932 »).

## Dossier génétique

Nous disposons de plusieurs séries de manuscrits des années 1922-1924 qui présentent la plupart des textes dans leur phase rédactionnelle : il s'agit de versions fortement raturées et parfois encore instables.

Première série : "Fleurs d'extase" (= [Ms1 et Ms2](#))

Deuxième série : "Les Solitudes", MS1.SOLI (= [Ms3](#))

Préoriginales :

- « Je ne vous connais pas », « La nouvelle tombe », in « Poésies malgaches traduites du malgache moderne par J. Rabearivelo », *18° Latitude Sud*, 1<sup>ère</sup> série, Cahier 2, Tananarive, décembre 1923, pp. 12-13.
- « Legs », in « Poèmes malgaches », *18° Latitude Sud*, 1<sup>ère</sup> série, Cahier 8, Tananarive, juin 1924, p. 7.
- « Sérénité » (correspond au poème I, sans titre), in *18° Latitude Sud*, 1<sup>ère</sup> série, Cahier 10, Tananarive, août 1924, p. 12. Cette série (= Rv1) a été reprise dans l'ouvrage suivant : J.-J. Rabearivelo, anthologie établie et présentée par P. Valette, Paris, Fernand Nathan, Classiques du monde, Littérature malgache 1, 1967.
- « Le poème du Désenchantement » (= « Désenchantement »), in *Le Journal de Madagascar franco-malgache*, Tananarive, 15 juin 1923 (= Jr1).

- « Choses à oublier » est paru en une version plus développée, dont la dernière expression, présente dans le recueil, n'est en fait qu'une éloquente ellipse, dans *La Vie*, 13<sup>e</sup> année, n° 19, Paris, 1<sup>er</sup> octobre 1924, p. 308.

La version malgache de trois de ces poèmes - « Legs », « La nouvelle tombe » et « Choses à oublier » - a été retrouvée et elle apparaîtra dans le chapitre « Poèmes épars en malgache, 1922-1932 ».

Auteur de la présentation Serge Meitinger

## Fiche descriptive de la collection

Auteur Rabearivelo, Jean-Joseph

Date(s) 1920-1924

Mots-clés

- Années de jeunesse
- Francophone
- Jean-Joseph Rabearivelo
- Madagascar
- Poésie

Genre Poésie (Recueil)

Langue Français

Éditeur Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeur(s) Serge Meitinger

Mentions légales Fiche : équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citation de la page

Rabearivelo, Jean-Joseph, Coupe de Cendres [La], 1920-1924.

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 25/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/15>

Copier

## Les dossiers

2 sous-collections :

- [Solitudes \[Les\]](#)
- [Fleurs d'extase](#)

## Documents

## 15 notices dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

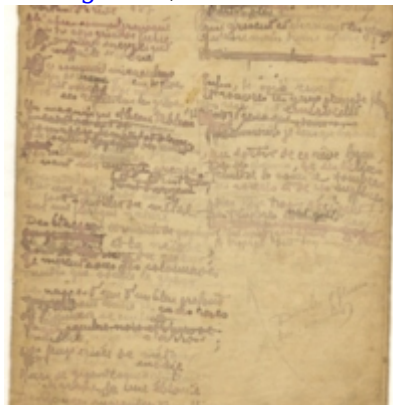
Les 10 premiers documents de la collection :



[Coupe de cendres \(La\), éd. 1924](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

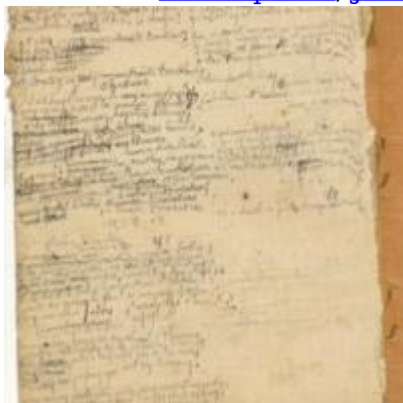
Mots-clés : [Années de jeunesse](#), [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Poésie](#)



[Fleurs d'extase \[Ms1\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



[Fleurs d'extase \[Ms2\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

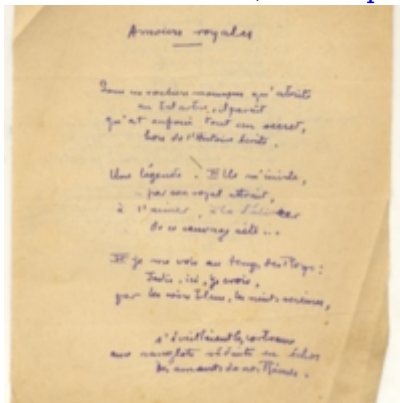
Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



## [Les Solitudes, 18° Latitude sud \[Rv\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

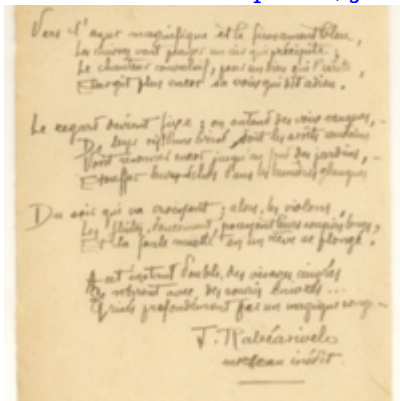
Mots-clés : [Édition](#), [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Poésie](#)



## [Les Solitudes, Amours royales](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

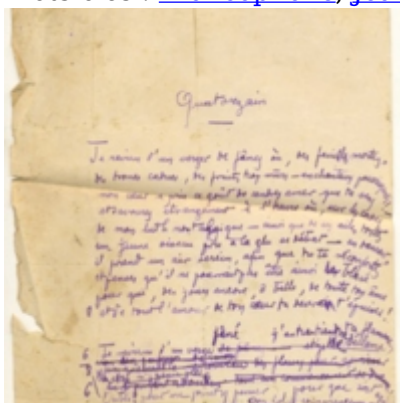
Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



## [Les Solitudes, Isolement](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



## [Les Solitudes, Quatorzains](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

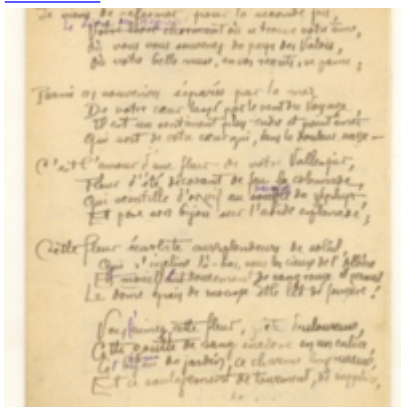
Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)



[Les Solitudes \[J'aurais beau rechanter les plaintes de Tristan\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

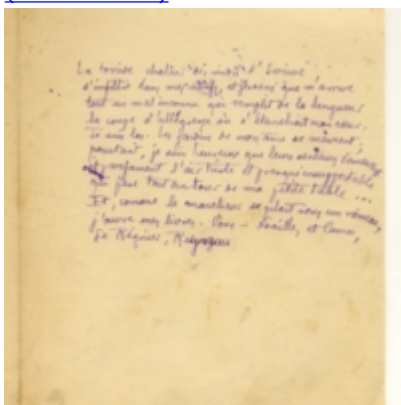
Mots-clés : [Orphée](#), [Pierre de Ronsard \(1524-1585\)](#), [Poésie](#), [Rabearivelo](#), [Roméo](#), [Tristan](#)



[Les Solitudes \[Je viens de refermer pour la seconde fois\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Pierre Camo \(1877-1974\)](#), [Poésie](#), [Rabearivelo](#), [Stéphane Mallarmé \(1842-1898\)](#)



[Les Solitudes \[La torride chaleur des mois d'Iarive\]](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Manuscrit](#), [Poésie](#)

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Xavier Luce](#) Collection créée le 23/06/2015 Dernière modification le 01/09/2022